

# चिकित्सीय वित्तीय सहायता नीति का सारांश

Kaiser Permanente एक चिकित्सीय वित्तीय सहायता (Medical Financial Assistance) (MFA) कार्यक्रम की पेशकश करता है जिससे रोगी देखभाल के लिए भुगतान करने में मदद पा सकते हैं। यह दवा सहित आवश्यक देखभाल के लिए आपकी लागत के सभी या कुछ हिस्से को कवर कर सकता है, जो Kaiser Permanente द्वारा मुहैया कराई जाती है। नीचे बताए गए अनुसार आर्थिक जरूरत के आधार पर मदद मिलती है।

## कौन पात्र हैं?

अगर आपकी आय कम है, आपके पास बीमा नहीं है या बीमा की रकम कम है, तो आप पात्र हो सकते हैं।

आमतौर पर, आप वित्तीय सहायता के लिए पात्र हैं:

- अगर आपकी घरेलू आय संघीय गरीबी दिशानिर्देशों के 400% पर या उससे कम है
- या अगर आपकी चिकित्सा की लागत आपकी आय की तुलना में बहुत अधिक है

## कार्यक्रम में किस चीज़ के लिए भुगतान किया जाएगा?

MFA कार्यक्रम आपको Kaiser Permanente द्वारा मुहैया कराई गई आवश्यक देखभाल के लिए भुगतान करने में मदद कर सकता है। इसमें आपातकालीन एवं तत्काल देखभाल और फ़ार्मसी संबंधी सेवाएं शामिल हैं। कार्यक्रम पूरा बिल या उसके हिस्से को कवर कर सकता है।

कार्यक्रम इनके लिए भुगतान नहीं करेगा:

- चिकित्सा से जुड़ा परिवहन
- हेल्थ केयर प्रीमियम
- कॉस्मेटिक सर्जरी, इंफ़र्लिटी केयर या सरोगेसी से जुड़ी लागत
- Kaiser Permanente से बाहर मुहैया कराई गई स्वास्थ्य देखभाल
- ऐसी देखभाल जिसे Kaiser Permanente के प्रदाता द्वारा चिकित्सीय रूप से ज़रूरी नहीं माना गया था

पूरी लिस्ट के लिए, [kp.org/mfa](http://kp.org/mfa) पर MFA की नीति पढ़ें।

## आवेदन करने का तरीका क्या है?

आप मेल भेजकर, फ़ैक्स करके या कार्यालय आकर आवेदन कर सकते हैं।

आप [kp.org/mfa](http://kp.org/mfa) पर एक खाली आवेदन-पत्र भी पा सकते हैं।

आप प्रवेश करने या बिलिंग प्रक्रिया के दौरान किसी भी समय आवेदन कर सकते हैं। मदद मांगने के लिए आपको बिल का इंतज़ार करने की ज़रूरत नहीं है।

कुछ मामलों में, MFA कार्यक्रम आपके द्वारा आवेदन किए बिना ही आपकी देखभाल के लिए भुगतान करने में मदद कर सकता है।

अगर आप सहायता के लिए पात्र हैं, तो हम आपसे देखभाल के लिए आम तौर पर बिल की गई राशि (एजीबी, AGB) से अधिक शुल्क नहीं लेंगे। AGB से जुड़ी ज़्यादा जानकारी के लिए, [kp.org/mfa](http://kp.org/mfa) पर जाएं।

## आवेदन करने के लिए मुझे किस जानकारी की ज़रूरत पड़ेगी?

आवेदन करते समय आपसे नीचे दी गई जानकारी मांगी जाएगी:

- घर में रहने वाले लोगों की संख्या और घर में सभी वयस्कों के आय की जानकारी

- स्वास्थ्य देखभाल संबंधी लागत, अगर पता हो
- आय का प्रमाण

आय का प्रमाण देने से हमें यह निर्धारित करने में मदद मिलती है कि आप योग्य हैं या नहीं।

### मुझे कब पता चलेगा कि मेरा आवेदन स्वीकार कर लिया गया है?

अगर आपका आवेदन पूरा हो गया है, तो हम आपको 30 कारोबारी दिनों के भीतर हमारे फैसले के साथ एक पत्र भेजेंगे। अगर हम आपके अनुरोध को अस्वीकार करते हैं, तो पत्र में अपील करने के निर्देश शामिल होंगे।

अगर आपका आवेदन अधूरा है, तो हम आपसे संपर्क करेंगे। हम आपको एक तारीख देंगे जिसके अंदर आपको छूट गई जानकारी देनी होगी। अगर आपका आवेदन अभी भी अधूरा रहता है, तो हो सकता है कि आपको वित्तीय सहायता न मिले।

### ज़्यादा जानकारी कहाँ पाई जा सकती है?

आप [kp.org/mfa](http://kp.org/mfa) पर ज़्यादा जानकारी के साथ-साथ MFA नीति और आवेदन-पत्र पा सकते हैं। जानकारी कई भाषाओं में, स्क्रीन पर पढ़े जाने योग्य फ़ॉर्मेट में उपलब्ध है। आप **1-800-390-3507** पर भी कॉल कर सकते हैं।

### अन्य वित्तीय सहायता

#### स्वास्थ्य देखभाल के भुगतान के लिए सहायता पाएं

अगर आपके पास हेल्थ केयर कवरेज नहीं है, तो Kaiser Permanente सहायता कर सकता है। सरकारी सहायता कार्यक्रमों के बारे में ज़्यादा जानने के लिए, जैसे कि Medi-Cal अनुमानित पात्रता (Medi-Cal presumptive eligibility) या कवर्ड कैलिफ़ोर्निया (Covered California) के ज़रिए सब्सिडी वाली कवरेज, सोमवार से शुक्रवार, सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक, **1-800-479-5764** (TTY 711) पर कॉल करें या [www.coveredca.com](http://www.coveredca.com) पर विज़िट करें।

#### जीवन-यापन से जुड़े खर्चों के लिए सहायता पाएं

अगर आपको भोजन, आवास, इंटरनेट या अन्य सुविधाओं के लिए भुगतान करने और ऐसी बहुत-सी ज़रूरी चीज़ों के लिए सहायता चाहिए, तो [kp.org/socialhealth](http://kp.org/socialhealth) पर विज़िट करें। या कम्युनिटी सपोर्ट हब को सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, **1-800-443-6328** (TTY 711) पर कॉल करें।

#### आपके बिल के भुगतान के लिए सहायता

ऐसे निःशुल्क उपभोक्ता पक्षसमर्थन संगठन हैं जो बिलिंग और भुगतान प्रक्रिया को समझने में आपकी मदद करेंगे। ज़्यादा जानकारी के लिए आप Health Consumer Alliance को **1-888-804-3536** पर कॉल कर सकते हैं या [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org) पर जा सकते हैं।

#### Hospital Bill Complaint Program

Hospital Bill Complaint Program एक राज्य कार्यक्रम है, जो अस्पताल के निर्णयों की समीक्षा करता है कि क्या आप अपने अस्पताल के बिल का भुगतान करने में सहायता पाने के लिए पात्र हैं। अगर आपको लगता है कि आपको गलत तरीके से वित्तीय सहायता से वंचित कर दिया गया है, तो आप Hospital Bill Complaint Program में शिकायत दर्ज कर सकते हैं। ज़्यादा जानकारी और शिकायत दर्ज करने के लिए [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov) पर जाएं।

#### पहले से ही देखभाल की लागत के बारे में जानें

आप [kp.org/price-transparency](http://kp.org/price-transparency) पर 300 से ज़्यादा स्वास्थ्य देखभाल सेवाओं की कीमतों के बारे में जान सकते हैं।

कुछ सेवाओं की कीमतें किसी खास अस्पताल में रहने की अवधि पर आधारित होती हैं। आवश्यक व्यक्तिगत देखभाल की स्थिति में कीमत बदल सकती है।

## MFA नीति, आवेदन-पत्र और कार्यक्रम की जानकारी की कॉपी पाने का तरीका क्या है



ऑनलाइन

[kp.org/mfa](http://kp.org/mfa)



फ़ोन

**1-800-390-3507**

सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, पैसिफ़िक टाइम।

## आवेदन करने के तरीके



यहां फ़ैक्स करें

अपना भरा हुआ आवेदन-पत्र

**1-800-687-9901** पर फ़ैक्स करें



यहां डाक से भेजें

अपना भरा हुआ आवेदन इस पते पर डाक से भेजें:

Kaiser Permanente MFA Program  
P.O. Box 30006  
Walnut Creek, CA 94598



यहां पर जमा करें

अपने भरे हुए आवेदन-पत्र को अपने स्थानीय

Kaiser Permanente रोगी

वित्तीय संचालन कार्यालय

(Kaiser Permanente Patient Financial Operations office)

में जमा करें।



हमें कॉल करें

सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, पैसिफ़िक टाइम

**1-800-390-3507** पर कॉल करें।

# NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

**English:** If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays). Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente hospital, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

**Arabic:** إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فنتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع (مغلق أيام العطل). اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي مستشفى تابع لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتنسيقات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

**Armenian:** Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր (փակ է տոն օրերին): Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հիվանդանոցի գրանցման սեղանը երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

**Chinese:** 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助（节假日休息）。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往任何 Kaiser Permanente 医院的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

**Farsi:** اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته (به جز روزهای تعطیل) در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره 1-800-464-4000 (TTY 711) تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت نام در هر یک از بیمارستان های Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمک ها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالب های الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

**Hindi:** यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन (छुट्टियों के इलावा) निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, किसी भी Kaiser Permanente अस्पताल में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएं। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फॉर्मेट।

**Hmong:** Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim piam (kaw nyob rau cov hnuv so). Hu rau pab Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub tsev kho mob twg los tau, Hnuv Monday txog Hnuv Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

**Japanese:** 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日（祝日は休業）、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 病院の受付カウンターお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声などのアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

**Khmer:** ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (បិទនៅថ្ងៃឈប់សម្រាក)។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមន្ទីរពេទ្យ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយនិងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។

**Korean:** 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간(공휴일 제외) 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 병원에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

**Laotian:** ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ (ປິດໃນມື້ວັນພັກຕ່າງໆ). ໂທຫາສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກ ຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ໂຮງໝໍຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນຸນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.



**Mien:** Beiv hngangv meih qiex zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi (Cih cuotv gingc nyei hnoi oc). Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente zorc baengc dorngx yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungx ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungx hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horngx sou zoux benx nzangc-pokc bun hlou, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horngx gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

**Navajo:** Saad Diné k'ehjí' bee shiká a' doowol ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwiíjí t'áá áhwiít'ée', tsosts'idjǫ́ ǫ́ǫ'át'ée' (dahodiyin nídei'aah góne' éi da'deelkaal). Member Service Contact Centerjǫ́ hodíilni 1-800-464-4000 (TTY 711) éi doodago t'ááni Kaiser Permanente bi azee' ádaal'íníjí' díináál dóo baa nidíniitaal damóo biiskání dóo niléi nida'iiníshjí' aa'ádaat'ée' abínigo tseebíí bik'i dahazk'ęęzgo dóo yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjí' ná ǫ́ǫ'át'ée'. T'áá háida bits'íí' dóo binisíkeęs bee bich'í' anídahast'í'ígíí bá ahoot'i' nááná t'áá háida doo da'oo'íinii binaaltsoos yee deiyółta'ígíí bá hólq ałdo' áádóo saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígí ałdo' hólq nááná saad bik'i naha'nííígíí ná hólq nááná béesh bee t'áá bí nitsídaakeęsígíí al'ǫ́ǫ' ádaa t'éeego bee nahwidinítingo ałdo' ná dahólq.

**Punjabi:** ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ (ਛੁੱਟੀਆਂ ਦੇ ਦਿਨ ਬੰਦ ਹੈ) ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

**Russian:** Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели (кроме праздничных дней). За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любой больницы Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

**Spanish:** Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana (excepto los días festivos). Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier hospital de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

**Tagalog:** Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo (sarado kapag may mga holiday). Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang ospital ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

**Thai:** หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน (ยกเว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์) โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่โรงพยาบาล Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

**Ukrainian:** Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня (за винятком святкових днів). По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактної центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої лікарні Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

**Vietnamese:** Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7 (đóng cửa vào những ngày lễ), nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi bệnh viện của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.